

# PERSONENFÄHRE

PASSENGER LINER

PAQUEBOT

PASSAGIERSCHIP



Art. Nr. 131009

**D**

Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

**GB**

Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

**F**

Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

**NL**

Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Macht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):

Art. Nr. 170490 | 170492 | 170494  
FALLER SUPER-EXPERT | EXPERT | LASERCUT



Art. Nr. 170688  
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER



Art. Nr. 170687  
FALLER-BASTELMESSER



<b>Inhalt</b>	Spritzlinge	1	1 x	3 B	1 x	5 A	1 x
<b>Contents</b>	Sprues	2 A	1 x	4 A	1 x	5 B	2 x
<b>Contenu</b>	Moulages	3 A	1 x	4 B	1 x	6	20 x
<b>Inhoud</b>	Gietstukken						

Sa. Nr. 131 009 1

## 2

### Fensterfolie

Das abgebildete Papier-Musterfenster mit transparentem Klebeband auf die beiliegende Fensterfolie kleben und diese ausschneiden. Fensterfolie vorsichtig mit wenig Klebstoff auf die Rückseite der Fensterrahmen aufkleben.

### Window plastic sheet

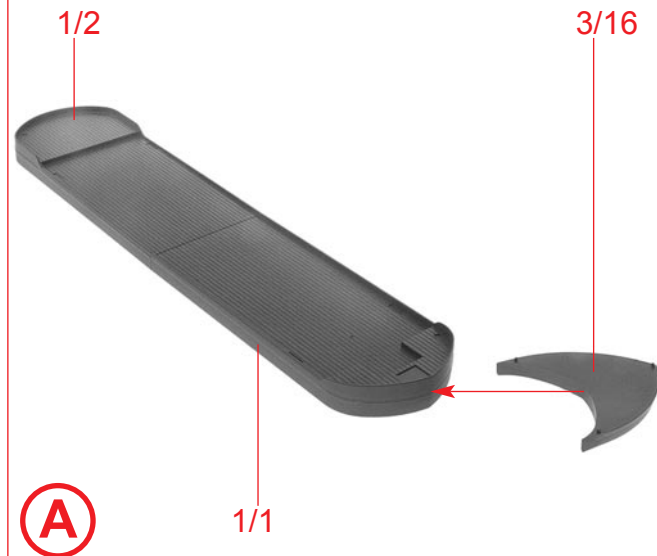
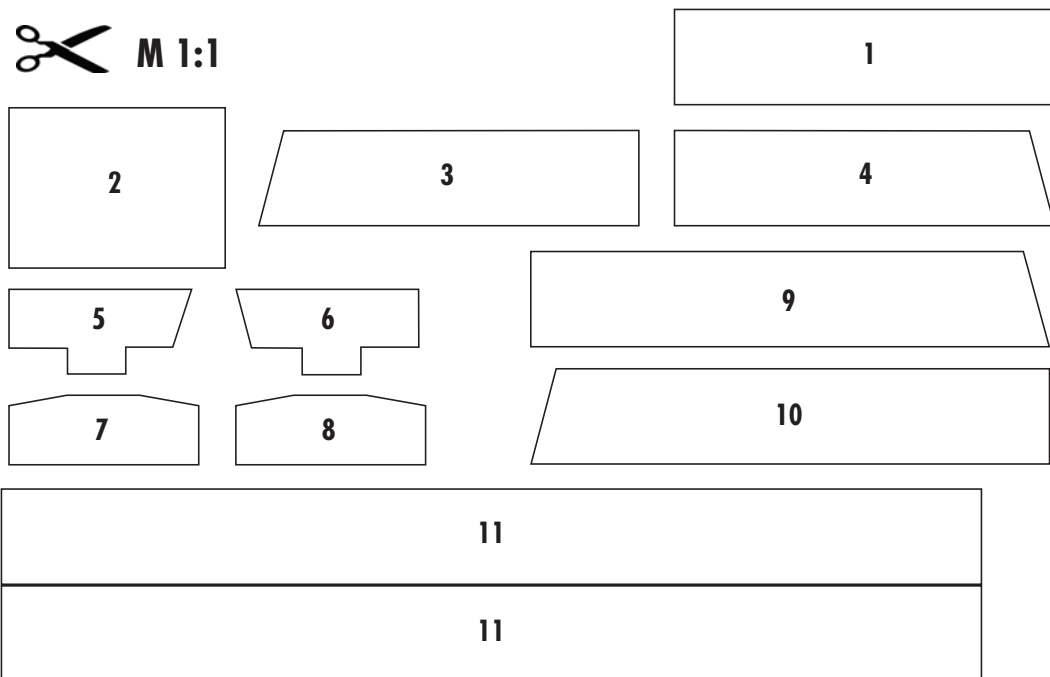
Using clear adhesive tape fix the pattern window made of paper pictured to the window plastic sheet supplied, and cut that sheet out. Using very little glue, cautiously stick the window sheet to the back of the window frame.

### Feuille transparente pour fenêtres

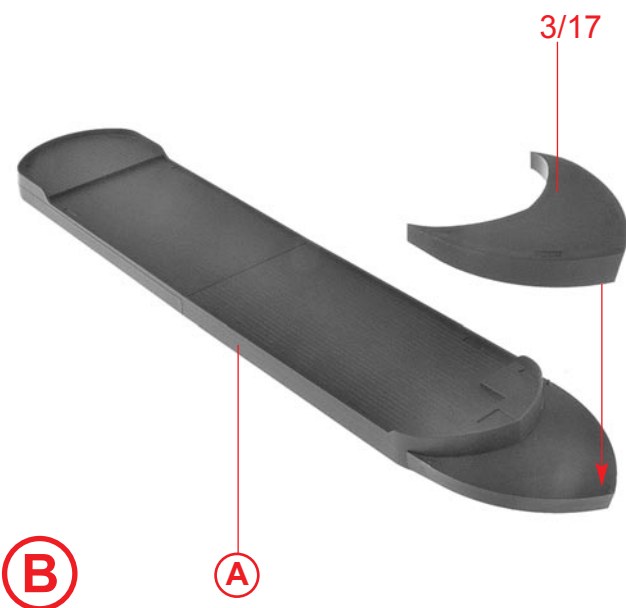
À l'aide de ruban adhésif transparent coller la fenêtre à dessin en papier représentée sur la feuille transparente fournie, et découper cette feuille. Coller avec précaution la feuille transparente, avec très peu de colle, au dos du cadre de la fenêtre.

### Raamfolie

De afgebeelde papieren raamdecoratie met transparant plakband op de meegeleverde raamfolie plakken en uitknippen. Raamfolie voorzichtig met een beetje lijm op de achterzijde van de ramen lijmen.

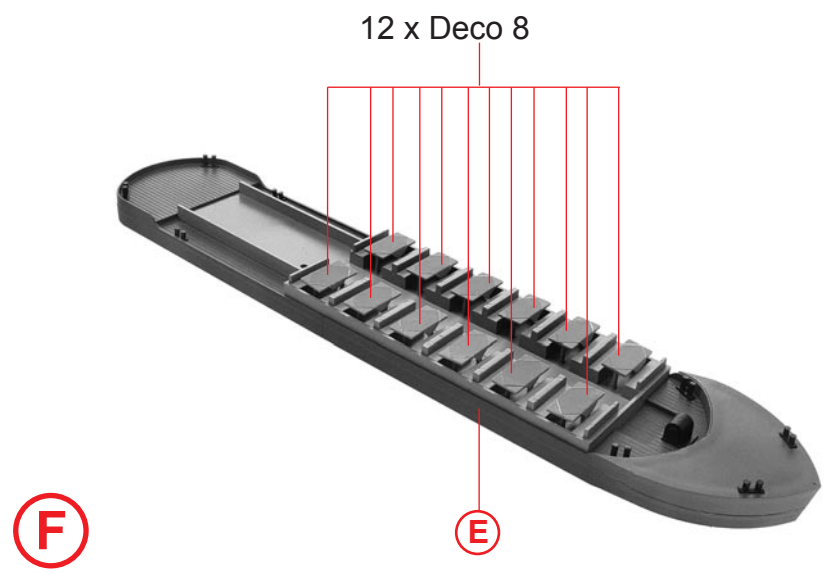
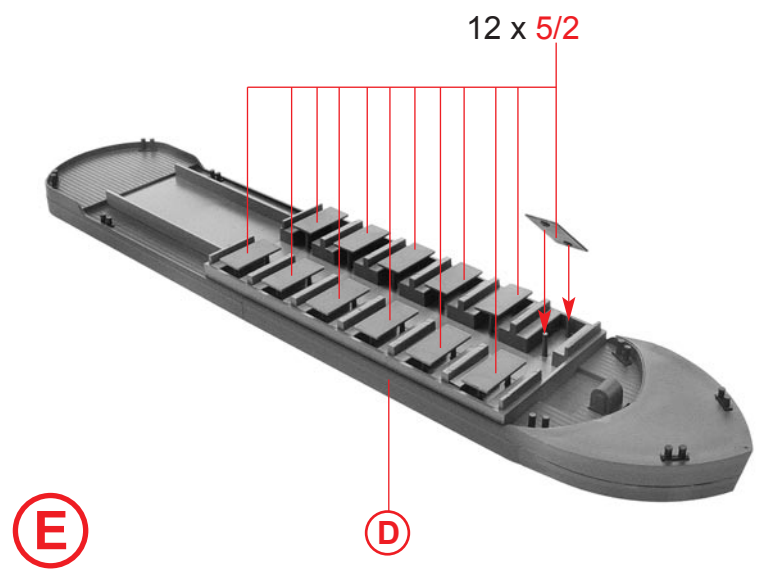
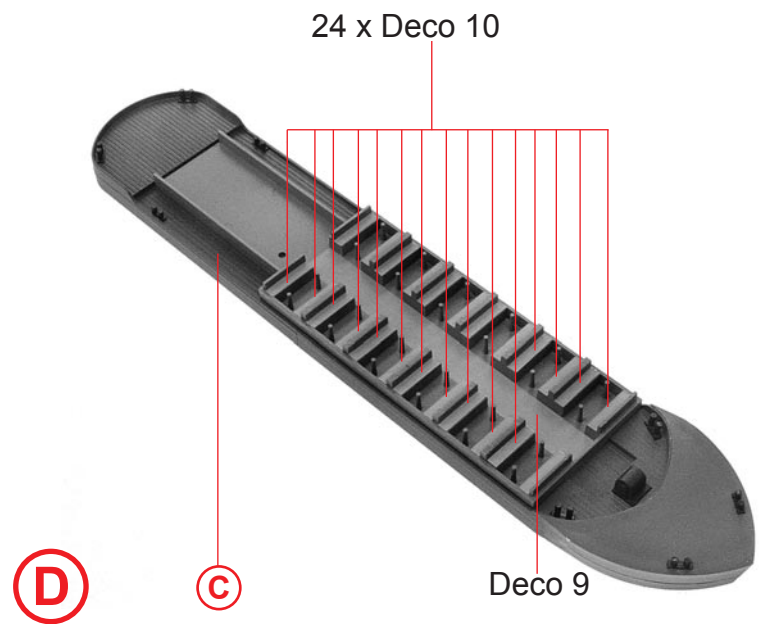
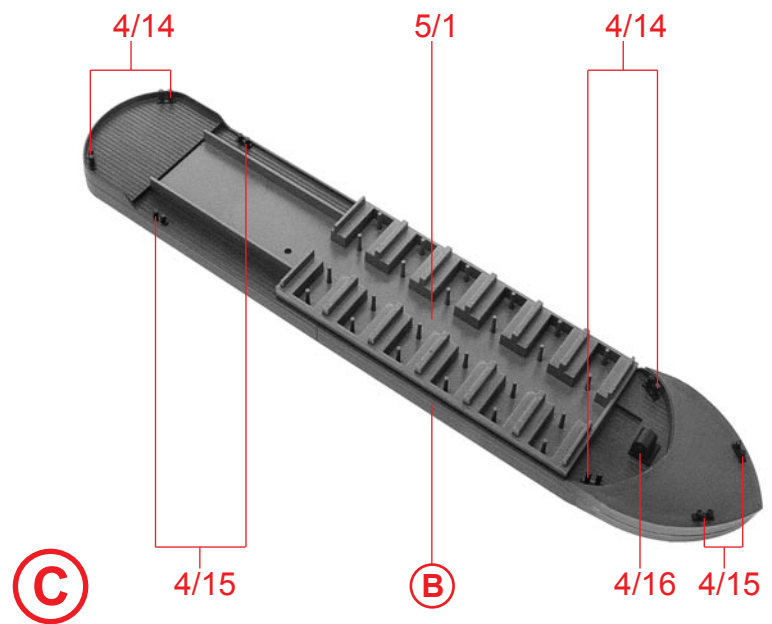


(A)

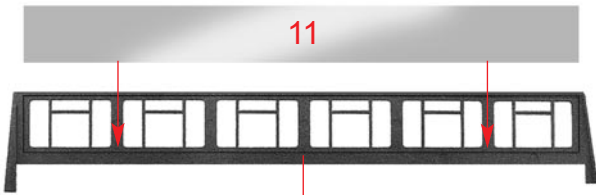


(B)

(A)

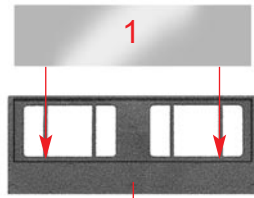


4



G

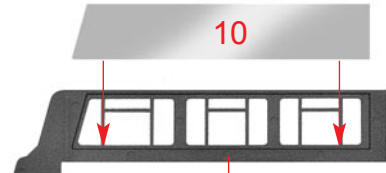
3/2



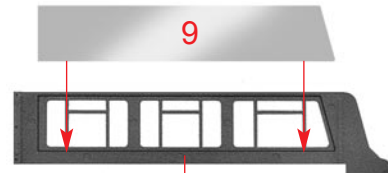
I

3/5

J

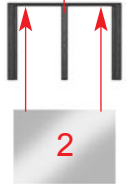


3/4



K

3/3



L

3/6

2

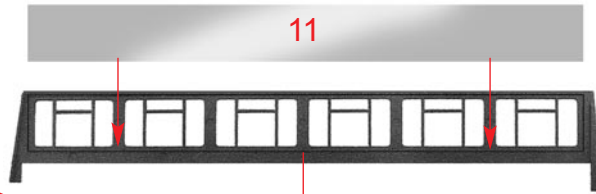
11

1

9

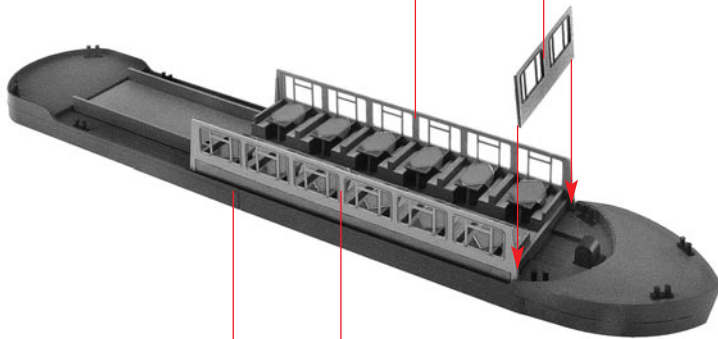
3/1

H



G

I



M

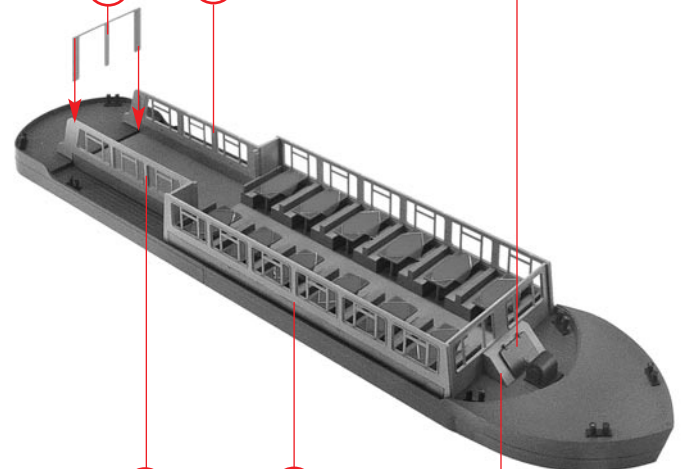
F

H

L

J

4/18



N

K

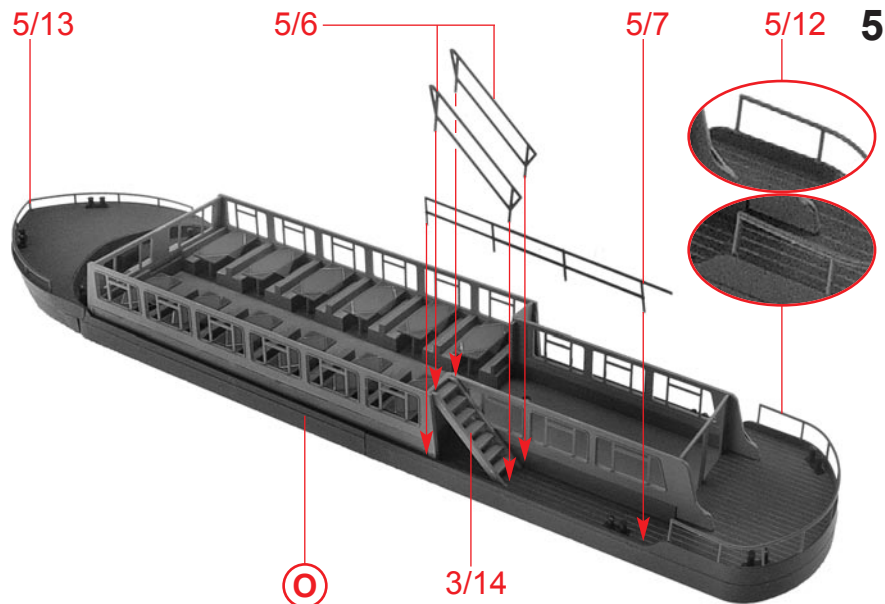
M

3/11

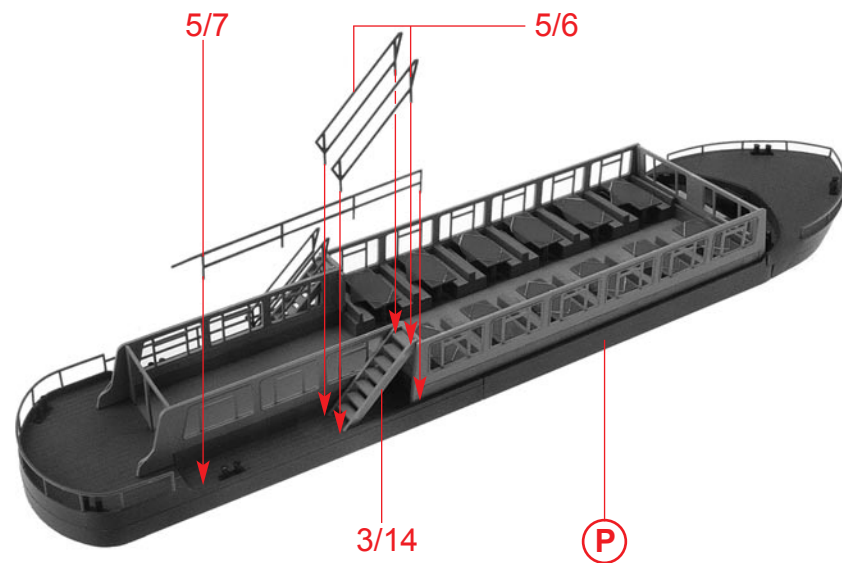
Loch mit Ø 2,5 mm bohren.  
Drill hole with a dia. of 2,5 mm.  
Percer un trou avec un diamètre de 2,5 mm.  
Gat met Ø 2,5 mm boren.



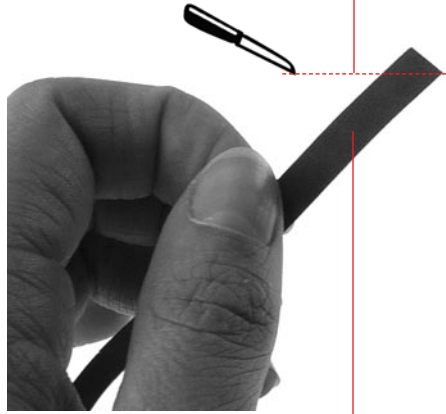
**P**



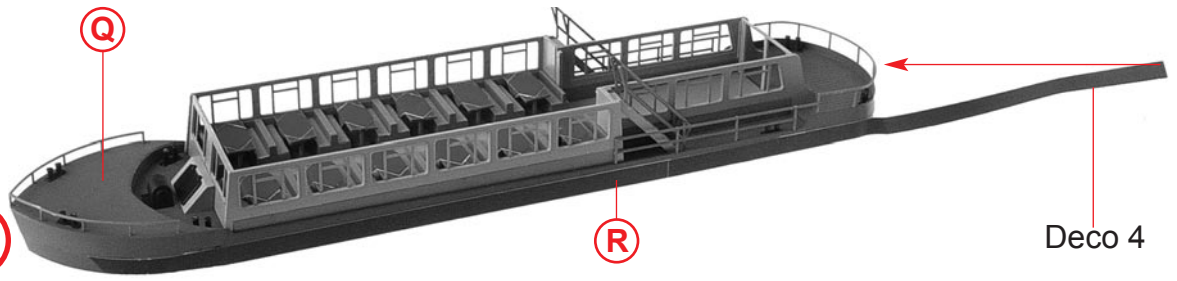
**Q**



6



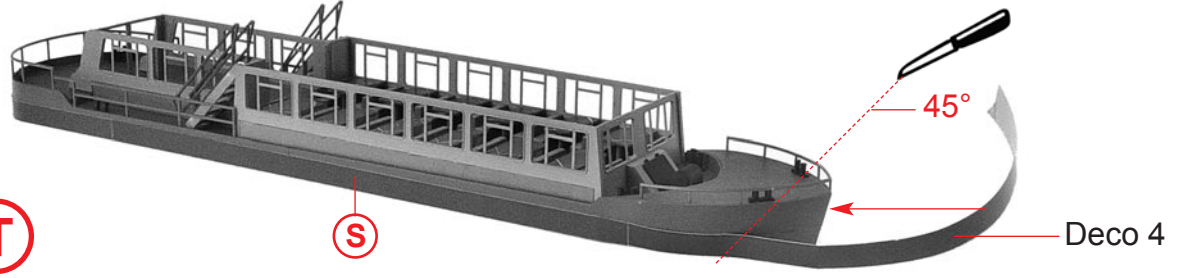
(S)



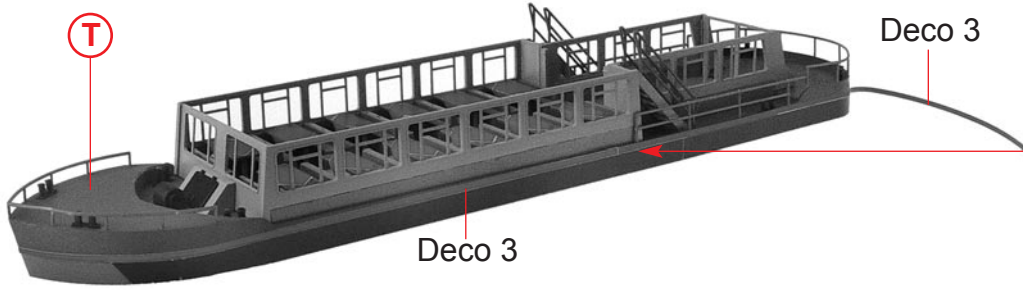
(R)

Deco 4

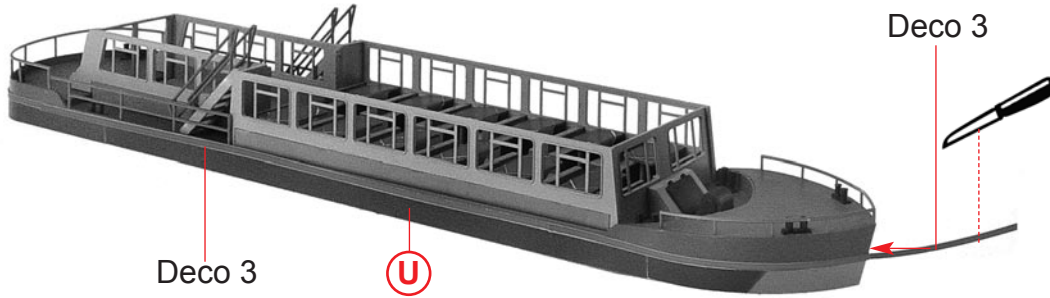
(T)



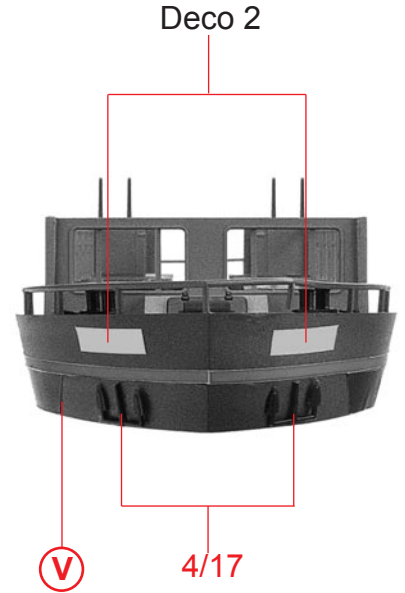
(U)



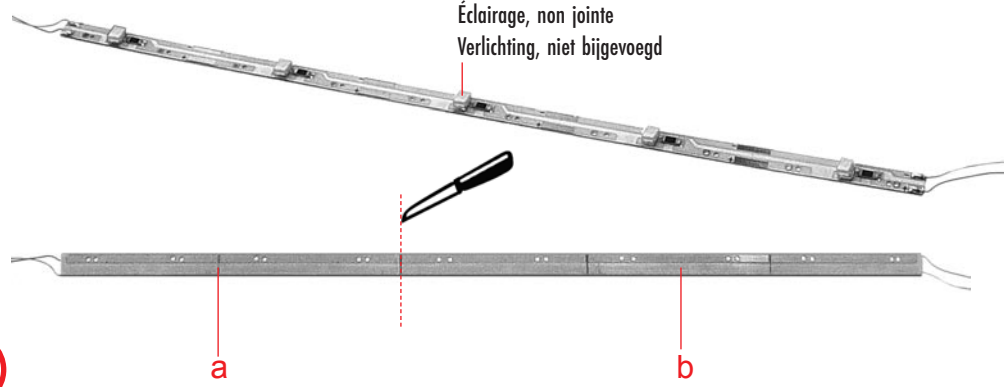
(V)



(W)

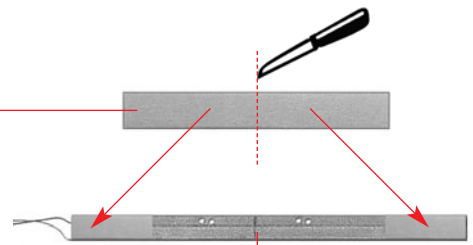


Art. Nr. 180648:  
Beleuchtung, liegt nicht bei  
Illumination, not included  
Éclairage, non jointe  
Verlichting, niet bijgevoegd



X

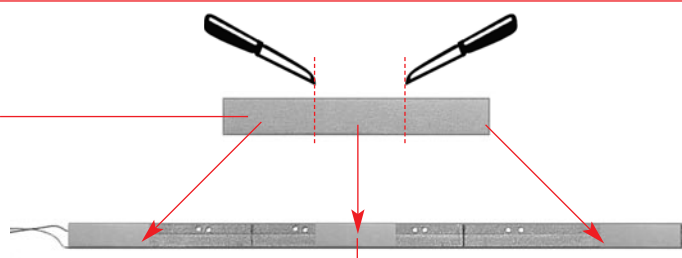
Art. Nr. 180648:  
Beleuchtung, liegt nicht bei  
Illumination, not included  
Éclairage, non jointe  
Verlichting, niet bijgevoegd



Y

X a

Art. Nr. 180648:  
Beleuchtung, liegt nicht bei  
Illumination, not included  
Éclairage, non jointe  
Verlichting, niet bijgevoegd



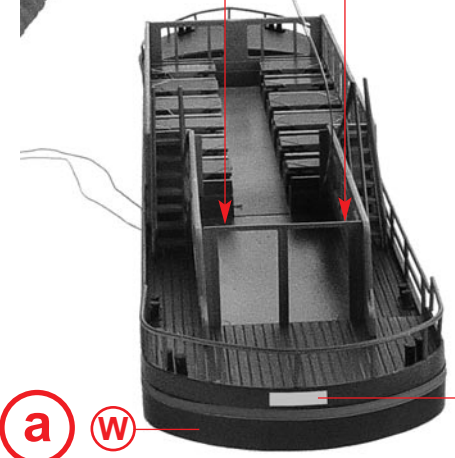
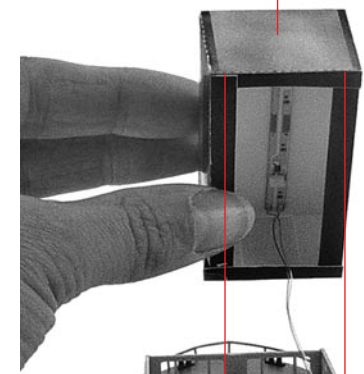
Z

X b

Papiermaske  
Papermask  
Masque  
Masker **M1**



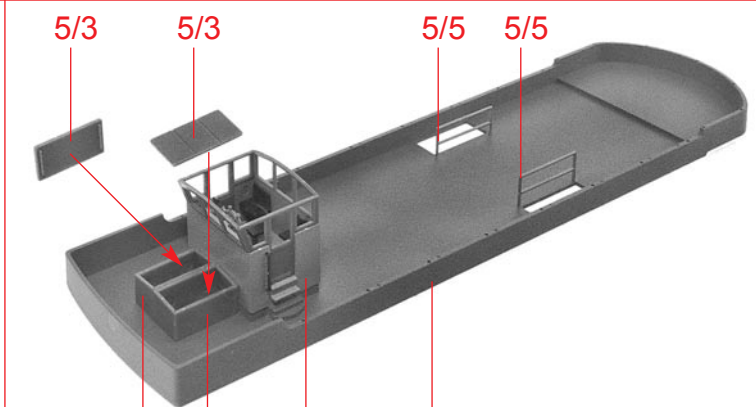
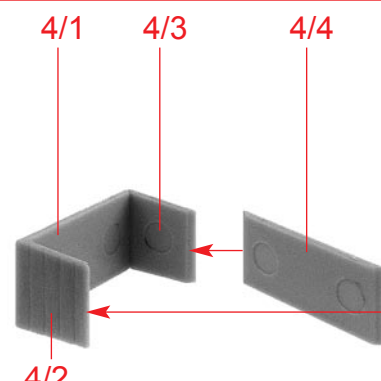
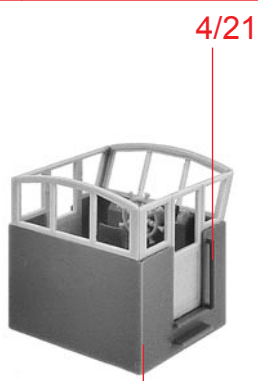
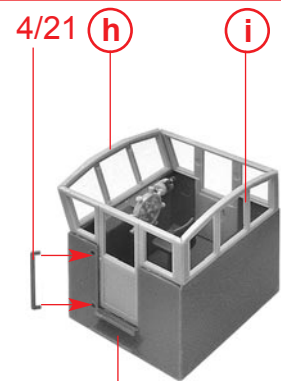
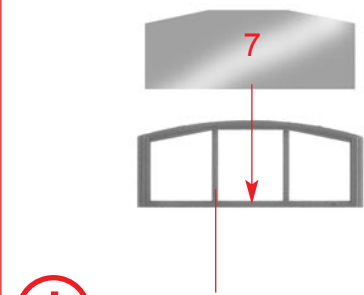
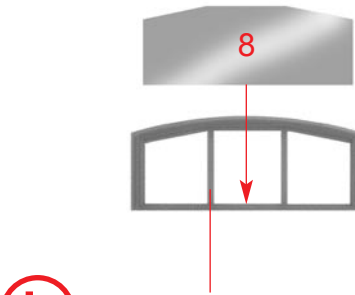
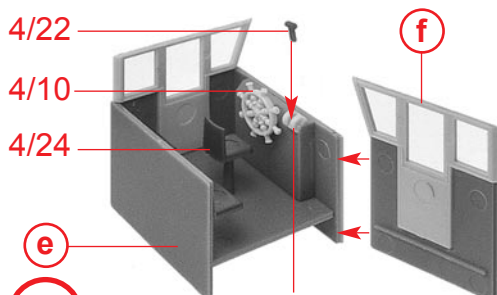
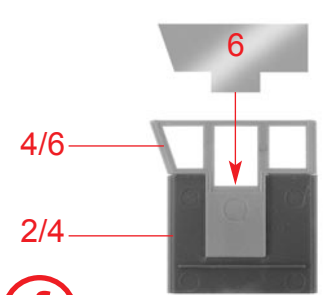
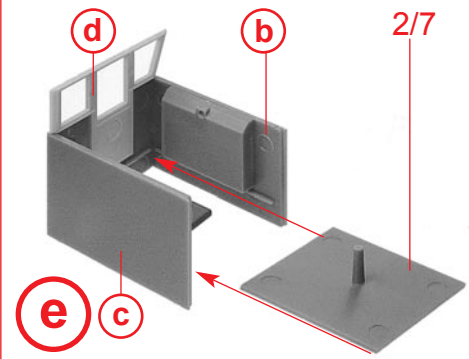
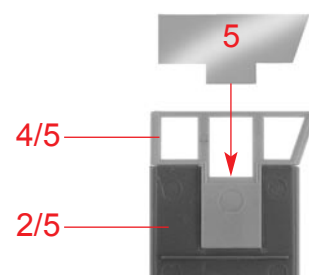
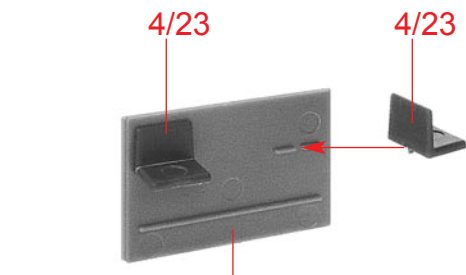
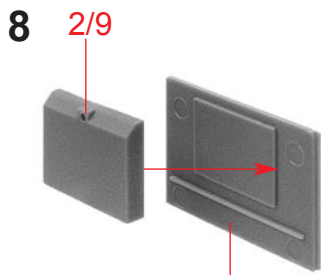
Y



a

w

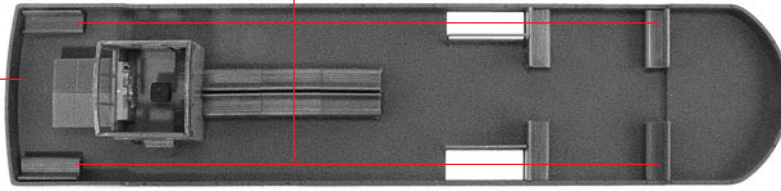
Deco 6



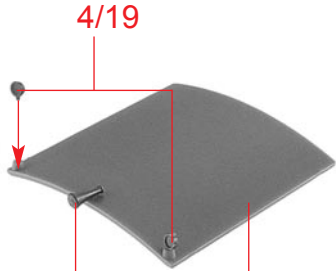


12 x 

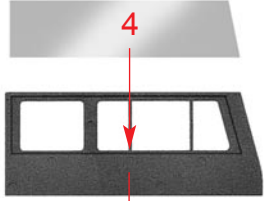
Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



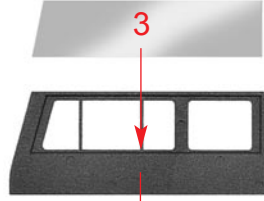
m  
n



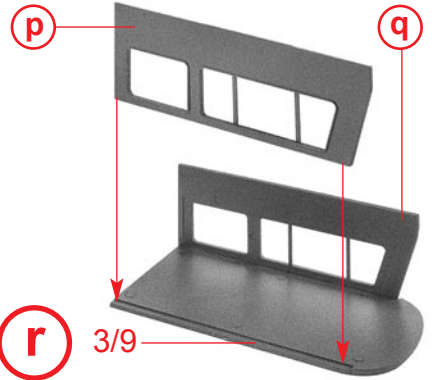
o 4/20 2/8



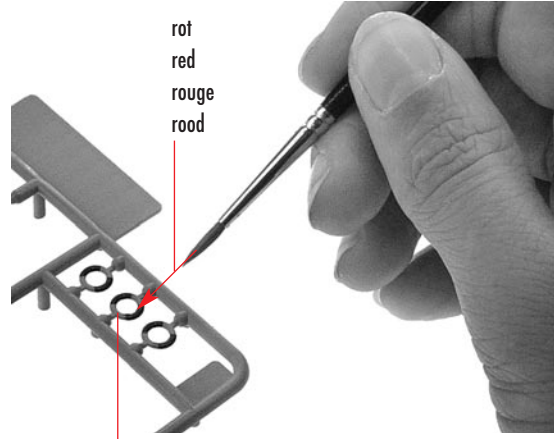
p 3/7



q 3/8



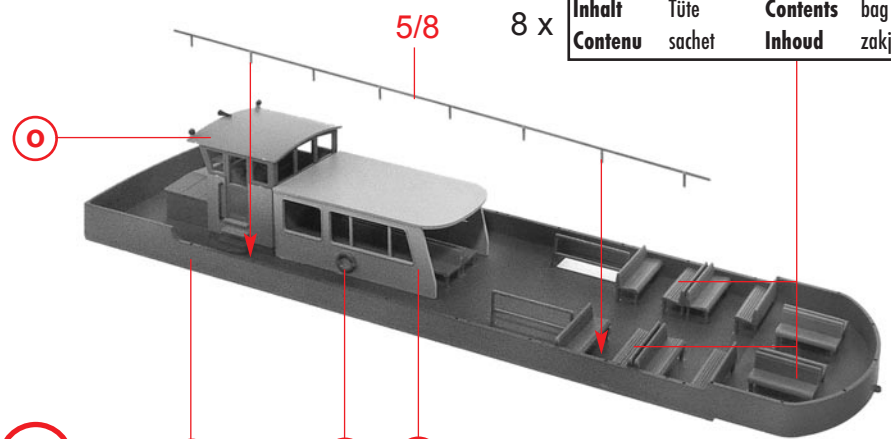
r 3/9



s 2/2

8 x 

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



t n s r

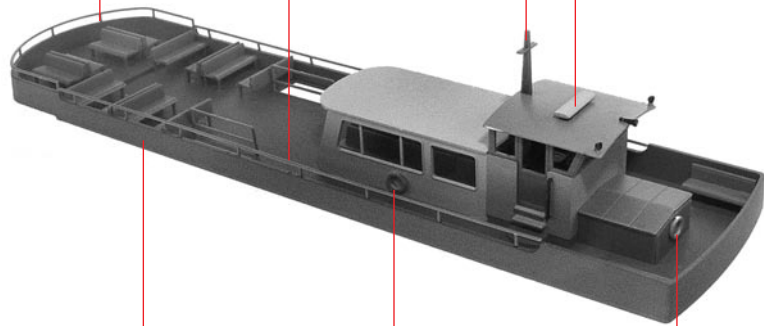
10

5/11

5/8

5/4

3/10



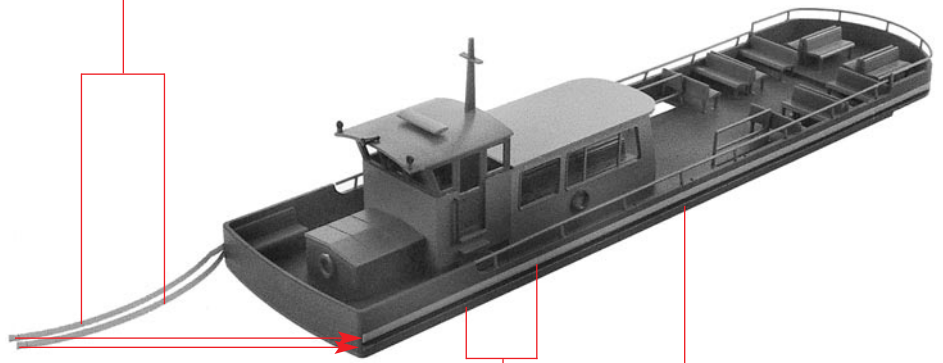
u

t

s

s

Deco 3



v

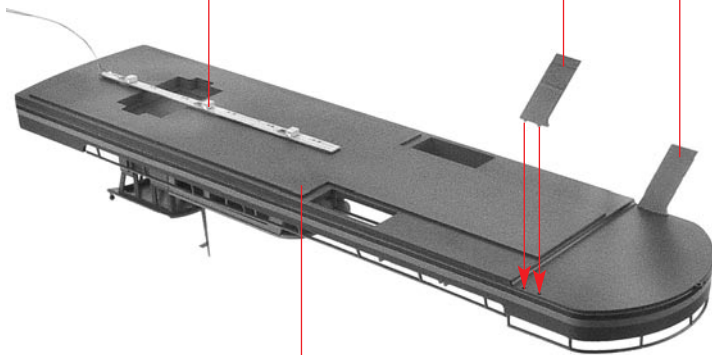
Deco 3

u

z

3/13

3/12

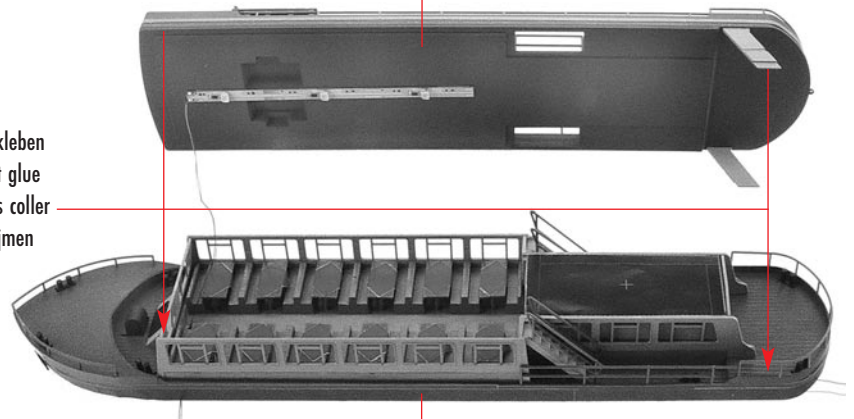


w

v

w

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen



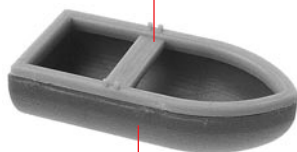
x

a

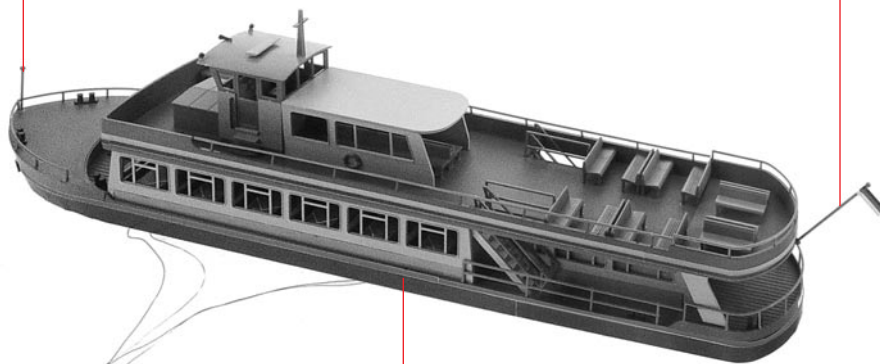
Deco 7



4/13



5/10



y 11

y

5/9

z

2/10

A

x

gelb  
yellow  
jaune  
geel

Deco 5

Deco 1

gelb  
yellow  
jaune  
geel

Deco 5

gelb  
yellow  
jaune  
geel

Deco 1

gelb  
yellow  
jaune  
geel

Deco 5

Deco 1

gelb  
yellow  
jaune  
geel

Deco 5

Deco 1

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

60 mm

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

130 mm

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

40 mm

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

240 mm

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

70 mm

blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

30 mm

340 mm

Faden  
Cord  
Aiguillée  
Garen

Inhalt	Tüte
Contents	bag
Contenu	sachet
Inhoud	zakje



B

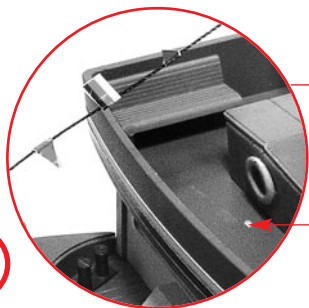
Variante



## 12 Variante

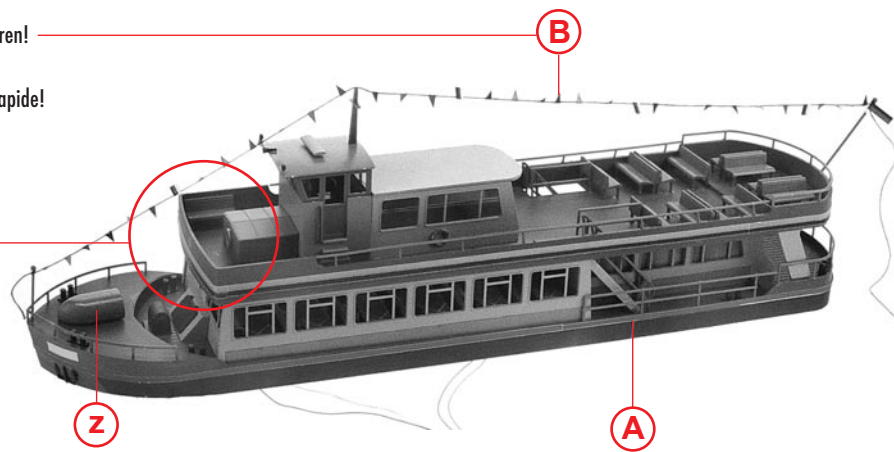
Faden verknoten und den Knoten mit Sekundenkleber fixieren!  
Knot the thread and fix the thread with instand cement!  
Nouer le fil et renforcer le noeud avec une goutte de colle rapide!  
Draad vastknopen en de knoop met secondenlijm fixeren!

C



Loch mit Ø 2 mm bohren.  
Drill hole with a dia. of 2 mm.  
Percer un trou avec un diamètre de 2 mm.  
Gat met Ø 2 mm boren.

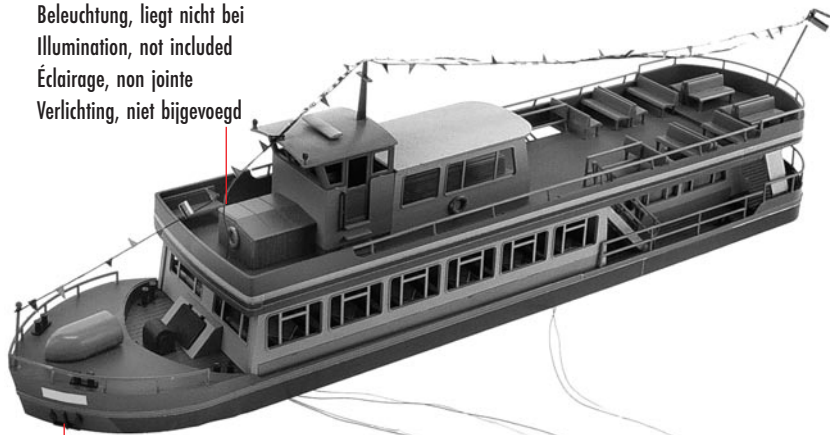
B



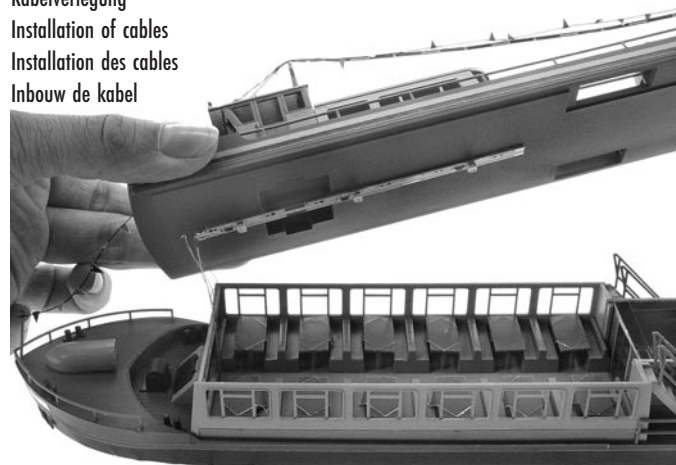
Z

A

Art. Nr. 180649:  
Beleuchtung, liegt nicht bei  
Illumination, not included  
Éclairage, non jointe  
Verlichting, niet bijgevoegd



Kabelverlegung  
Installation of cables  
Installation des câbles  
Inbouw de kabel



Bei gleichfarbigen Drähten einen Pol markieren. Die gleichfarbigen Drähte miteinander verbinden.  
Bei Kürzung der Drähte darauf achten, dass die Lack-Isolierung entfernt wird, z. B. durch Abschmelzen mit einer Flamme.  
Mark polarity on wires of same colour. Connect the wires of same colour with each other.  
When you shorten the wires make sure, that the laquer insulation is removed, e.g. by burning off with a flame.  
Marquer la polarité sur les câbles de même couleur. Relier ensemble les câbles de même couleur.  
En raccourcissant les câbles, veiller à enlever l'isolant, par exemple en le faisant fondre à la flamme.  
Bij gelijkgekleurde draden een pool markeren. De gelijkgekleurde draden met elkaar verbinden.  
Let er bij het inkorten van de draden op dat de isolatie wordt verwijderd, bijvoorbeeld door deze met behulp van een vlammetje te laten smelten.

D

C